



法律和技术委员会

Distr.: Limited
8 November 2013
Chinese
Original: English

第二十届会议

2014 年 7 月 14 日至 25 日

牙买加金斯敦

库克群岛投资公司请求核准富钴铁锰结壳勘探工作计划的申请

执行摘要*

“基瓦在基瓦的海天之间”

1. 这是库克群岛毛利人的话。意思是我们的家园在海天之间，相信万物都属于我们人民。
2. 库克群岛由 15 个岛屿组成，位于浩瀚的南太平洋中央，当地的毛利人早在 1 500 年前就乘坐越洋独木舟或大洋之舟 (Vaka Moana) 远渡太平洋登上波利尼西亚人的故乡阿外肯，并从那时起居住在这些岛屿上。那宽广而幽深的海水连接这 15 个岛屿，一直被人们当作交通干线使用，并从中汲取丰富的自然资源。我国人民发展了独特的波利尼西亚观点、语言、生活方式和文化。
3. 因此，我们库克群岛的毛利人传统和文化告诉我们，我们是海上居民。我们的家园就是广阔的南太平洋。我们崇敬地将它命名为“基瓦的海”。我们的另一个世界观是我们在自己的岛屿上并非彼此隔绝，而由海洋将我们连接在一起。海洋中的一切都是为我们这 15 个岛屿上勇敢而美丽的人民明智地与自然和海洋共同使用的。
4. 海洋资源的这种“明智使用”也反映在库克群岛毛利人的原则中，称之为深化。这是一种深藏而有价值的物品的生命力，类似在海洋环境中发现的宝贵自然资源，其中包括鲸鱼、海龟、贝类，重要的是还可以推而广之，将生长在库克群

* 申请者提交。



岛北部的黑珍珠和位于库克群岛专属经济区的海底矿产资源包括在内。

5. 如今已了解库克群岛在其又宽又深的专属经济区洋底内有着可能非常丰厚的锰结核自然资源。目前估计有 100 亿吨。

6. 最近，库克群岛再次与国际海底管理局接触，并在管理局于 2013 年 7 月在金斯敦举行的第十九届会议上表示库克群岛不仅希望根据其世界上第一个专门针对海底矿物的立法 2009 年国家《海底矿物法》开发其自己的海底矿产资源，而且希望作为一个发展中国家，在海底管理局的管制下，利用《公约》在这方面提供的机会和惠益，将海底矿产资源作为《联合国海洋法公约》所称的人类共同财产的一部分。

7. 如今，这一有利的国际机会已经呈现在库克群岛面前。库克群岛正在积极寻求本国自身的具体国家利益，同时谋求投资伙伴、利益攸关者和整个世界的共同利益。

8. 库克群岛是已经批准 1982 年《联合国海洋法公约》的缔约国，并且还同意为执行公约第十一部分作出承诺。

9. 库克群岛的国家实体“库克群岛投资公司”在此欣然向国际海底管理局提交勘探多金属结核的申请书。我们的申请书是为了征求管理局同意我们的勘探工作计划，从而为此签发合同。申请区是国际海底管理局理事会 2012 年 7 月 26 日的决定 (ISBA/18/C/28) 中界定和指定的保留区 A，位于太平洋的克拉里昂——克利珀顿断裂区内。

10. 库克群岛投资公司是根据 1998 年《库克群岛投资公司法》(修正案) 第三节成立的库克群岛国有企业，其注册办公室设在位于阿瓦鲁阿的主管部长办公厅。

11. 库克群岛投资公司具备申请勘探保留区 A 的资格，并相信自己满足海底管理局规定的要求，而且有技术和财政资源为勘探该保留区和管理局在这方面的工作作出积极的贡献。

12. 库克群岛投资公司的申请得到库克群岛政府与比利时 G-TEC 海洋矿产资源公司 (GSR) 之间的平等和公平安排 CI-GSR 的支持。2013 年 1 月 14 日，GSR 与管理局签署了勘探多金属结核的合同。作为理事会 2012 年 7 月批准的申请书的一部分，GSR 研究并界定了本申请所涉的保留区。库克群岛政府与 GSR 之间的正式安排允许双方通过申请人库克群岛国有企业即库克群岛投资公司联合勘探所申请的保留区 GSR-A。

13. 库克群岛投资公司将库克群岛投资公司申请的保留区 (GSR-A) 与 GSR 签署合同的区域 (GSR-B) 这两处的勘探活动结合起来。这一做法使我们能够最大限度地发挥科学、生态和经济研究方面的所有相关协同作用。

14. 库克群岛投资公司和GSR还力求协调各自的勘探工作计划,以改善工作效率,并通过综合所涉区域更广的结果,更好地了解环境条件。这一相互配合的做法将使双方采取更有逻辑的科学举措,尽可能降低成本,避免重复研究和不必要的环境影响。
15. 库克群岛政府认识到《联合国海洋法公约》赋予担保国企业的义务,同意承担“担保国”的责任。库克群岛政府正根据《公约》附件三第4条,订定适当的国际立法,并预计于2014年上半年贯彻落实。
16. 库克群岛政府证实,库克群岛投资公司具备实施勘探方案和按照管理局的要求履行其义务的财政资源。
17. 在CI-GSR的支持下,库克群岛投资公司内部具有确保有效实施勘探方案的有关管理经验、技能和技术能力。库克群岛投资公司将在勘探方案中运用ISO14001的原则。
18. 库克群岛投资公司将在勘探方案中运用科学和行业标准以及经过实践考验的技术。库克群岛投资公司将开发和建设能力,以满足勘探工作的有关需要;勘探既需要善于应变的管理技能,又需要始终不偏离既定活动目标的能力,那就是在分配地区内发展可持续的海底采矿勘探。如有必要,库克群岛投资公司将寻求更多的专门知识和健全的伙伴关系,以加强方案,并参加国际海底管理局在这方面的活动。
19. 库克群岛投资公司已经制定为期15年的勘探工作计划,共分成三个阶段,每个阶段都以上一阶段的工作为基础,逻辑性地循序渐进,从更好地了解分配区域的环境到发展采矿技术直至全面进行采矿试验。
20. 库克群岛投资公司在CI-GSR的支持下,承诺参加教育、研究和设计活动,以便按照管理局的指导方针,促进库克群岛和其他发展中国家的信息交流和能力建设。本申请包括的工作方案提出了我们拟议的培训方案原则。今后将提供并与管理局制定对库克群岛和其他发展中国家的学员进行培训的详细方案,作为合同的一部分。
21. 既定活动方案的预计开支是:第一年150万美元,第二、三和五年50万美元,第四年400万美元,一开始的这五年共计700万美元。
22. 库克群岛投资公司完全支持管理局规定的需要避免对海洋环境造成不可接受的损害的条例和指导方针。我们赞同管理局的文件,其中要求勘探承包者承担严格(但必要)的责任,考虑、评估、监测和审查对海洋环境的可能、潜在和实际影响,并向国际海底管理局报告这些影响。
23. 勘探用船的作业或勘探活动(特别是采矿试验活动)或许可能对海洋环境产生影响。有效运用预防原则将最大限度地减少这些影响。

24. 环境参数将对该区域的实际作业产生重大影响，但对负责任地进行海底多金属结核采矿至关重要。我们的责任不仅在于了解深海环境的现有生物，而且在于了解物理参数对任何受扰沉淀物的影响以及对从事公司业务的人员或受公司业务影响的人的健康、社会和安全产生的(直接或间接)影响。我们的海洋学和环境基线研究方案将包括派遣科学考察船对分配区域进行考察，开展环境研究和收集数据，以评估勘探活动和其后的开发活动对环境的潜在影响。

25. 库克群岛投资公司将适用为避免派遣勘探船造成的损害而对船只提出的所有有关的国际、区域和国内公约和法律要求(例如通过国际海事组织所提出的)，并将适用《国际防止船舶造成污染公约》以及《船上油污应急计划》，以应对船上和船侧燃料和(或)润滑油泄漏的不测事件。库克群岛投资公司将适用海上安全作业方面的控制和措施，同时处理对环境(水、空气和人)的潜在危害和污染。我们还将充分尊重任何(对于原产国和整个人类)具有考古或社会意义的发现物的遗产属性。

26. 我们将通过对勘探工作计划进行环境影响评估，确定减轻对海洋环境可能造成的影响的措施。我们清楚地了解在进行采矿试验前需提前一年(按照管理局的指导方针)完成并提交环境影响评估的要求。勘探活动的主体部分包括地球物理和水文地理测绘以及使用箱式取样器的小规模取样；据管理局和美利坚合众国国家海洋和大气管理署评估，这些活动对环境并无显著的不利影响。但库克群岛投资公司还认识到，在设计对环境造成尽可能小的不利影响或损害的采矿设备时，将参考环境信息，并以此为推动力。

27. 管理局批准保留区 GSR-A 的申请后，库克群岛投资公司将 CI-GSR 的支持下，交付一个供审议的勘探方案，并向(和通过)管理局报告这一方案。GSR 还注意到管理局鼓励与正在进行勘探的其他方面开展合作，我们将积极利用这样的机会(尽管 GSR 的方案并不依赖这种协作)。

28. 深海矿产资源有可能成为陆上采矿的竞争对手。在界定这个新的可持续的采矿业方面，库克群岛投资公司是管理局的同盟军。自从先驱投资者积极活跃在克拉里昂-克利珀顿断裂区以来，关于结核起源的知识以及海底结核分布和丰度的概念性绘图和基于数据的绘图均有所改善。加上经济情况的不同和陆地资源今后可能变得有限的前景，库克群岛投资公司如今希望在 GSR 及其工业伙伴和科学伙伴的协助和支持下，参加克拉里昂-克利珀顿断裂区的先期勘探。

29. 库克群岛投资公司已经在 CI-GSR 的支持下，将所需申请费转入管理局账户，并高兴地确认其立场以及今后积极参与管理局工作的决心。

30. 我们期待你肯定地考虑我们的申请，批准我们的勘探工作计划，并获取一份由管理局签署的合同。